

# Lüksemburkça Kuş Adları Luxembourgish Bird Names



Ümüt Çınar

2010

KEÇİÖREN / ANKARA

Tierkei

*Kmoksy*

deneme baskı

[www.kmoksy.com](http://www.kmoksy.com)

adlandırma çevirisi literal translation	Lüksemburkça Luxembourgish Lëtzebuergesch	bilimce scientific name
	Vullen	Aves
	Weibchen	♀
	Männchen	♂
	Ee	yumurta / egg
	Fieder	tüy / feather
	Héngerdéif	Accipiter gentilis
	Huer	
	Käizchen	Accipiter nisus
	grousse Jäizert	Acrocephalus arundinaceus
	Dachskäppchen	Acrocephalus paludicola
	Waassergraatsch	Acrocephalus palustris
	klenge Jäizert	Acrocephalus schoenobaenus
	Geierpärelhong	Acryllium vulturinum
	Schwanzmees , Schwanzmäs	Aegithalos caudatus
	klenge Kazekapp	Aegolius funereus
	Mandarinint	Aix galericulata
	Brautint	Aix sponsa
	Léierchen	Alauda arvensis
	Léiweck	
	Léiwecker	
	Léiweckerchen , Léiweckelchen	
	Léiercher	Alaudidae
	Äisvull	Alcedo atthis
	Routhong	Alectoris rufa
	Spéissint	Anas acuta
	Läffelint	Anas clypeata
	kleng Wanterint	Anas crecca
	kleng Int	
	Päifint	Anas penelope
	Päifert	
	Stackint	Anas platyrhynchos
	Hausint	Anas platyrhynchos domesticus
	Int	
	Summerint	Anas querquedula
	kleng Int	
	Schnadderint	Anas strepera
	Intevullen	Anatidae
	Hyazinth-Ara	Anodorhynchus hyacinthinus
	Blässgäns	Anser albifrons
	Schnéigäns	Anser anser
	Gäns	Anser anser domesticus
	Hausgäns	
	Muergäns	Anser fabalis
	Gänsevullen	Anseriformes
	Piipserten	Anthus

	Broochléierchen	<i>Anthus campestris</i>
	roude Piipsert	<i>Anthus cervinus</i>
	Wisepiipsert	<i>Anthus pratensis</i>
	grousse Piipsert	<i>Anthus richardi</i>
	Waasserpiipsert	<i>Anthus spinoletta</i>
	Bampiipsert	<i>Anthus trivialis</i>
	Bëschpiipsert	
	Bëschléierchen	
	Bëschléiweckelchen	
	Bëschlutert	
	Bëschlutvull	
	Bamlutert	
	Gaardeléinchen	
	Keeserpinguin	<i>Aptenodytes forsteri</i>
	Grousspinguinen	<i>Aptenodytes</i>
	Kinnekspinguin	<i>Aptenodytes patagonicus</i>
	Kiwien	<i>Apterygidae</i>
	Läendecker	<i>Apus apus</i>
		<i>Aquila chrysaetos</i>
		<i>Aquila clanga</i>
		<i>Aquila heliaca</i>
	Jäizadler	<i>Aquila pomarina</i>
	Groräer	<i>Ardea cinerea</i>
	Fëschräer	
	roude Räer	<i>Ardea purpurea</i>
	kaupege Räer	<i>Ardeola raloides</i>
	Broocheil	<i>Asio flammeus</i>
	Huereil	<i>Asio otus</i>
	Steekäizchen	<i>Athene noctua</i>
	Steekauz	
	Tafelint	<i>Aythya ferina</i>
	kaupeg Int	<i>Aythya fuligula</i>
	Blässint	<i>Aythya marila</i>
	Wäiss-äenint	<i>Aythya nyroca</i>
	Seidevull	<i>Bombycilla garrulus</i>
	Nuetsramm	<i>Botaurus stellaris</i>
	Kraggäns	<i>Branta bernicla</i>
	Uhuen	<i>Bubo</i>
	Uhu	<i>Bubo bubo</i>
	amerikanesch Uhu	<i>Bubo virginianus</i>
	Schellint	<i>Bucephala clangula</i>
	Dril	<i>Burhinus oedicnemus</i>
	Bussar	<i>Buteo buteo</i>
	Brokätz	
	Huer	
	gestiwwelte Brokätz	<i>Buteo lagopus</i>
	Sanderléng	<i>Calidris alba</i>
	Knutt	<i>Calidris canutus</i>
	Krommschniewel	<i>Calidris ferruginea</i>
	Temmincksandlefer	<i>Calidris temminckii</i>
	Fléimouk	<i>Caprimulgus europaeus</i>

	Fluessfänkelchen	Carduelis cannabina
	Däschteவில்chen	Carduelis carduelis
	Zeiselchen	
	grénge Fluessfänkelchen	Carduelis chloris
	groën Zeiselchen	Carduelis flammea
	groë Fluessfänkelchen	Carduelis flavirostris
	gréngen Zeiselchen	Carduelis spinus
	grousse Pillo	Carpodacus erythrinus
	Kasuaren	Casuariidae
	Neiweltgeieren	Cathartidae
	Bamleefer	Certhia
	Bamleeferchen	
	Gaardebamlefer	Certhia brachydactyla
	Bëschbamlefer	Certhia familiaris
	Broochhong	Charadrius apricarius
	klenge Wakeleefer	Charadrius dubius
	Wakeläfer	Charadrius hiaticula
	hell Mierschmuelef	Chlidonias hybrida
	schwaarz Mierschmollef , schwaarz Mierschmuelef	Chlidonias niger
	Laachméiw	Chroicocephalus ridibundus
	wäisse Storch	Ciconia ciconia
	Storch	
	schwaarze Storch	Ciconia nigra
	Stelzevullen	Ciconiiformes
	Waassermärel	Cinclus cinclus
	Schlaangenadler	Circaetus gallicus
	brongen Hénkelendéif	Circus aeruginosus
	brong Wei , brong Wie	
	bloën Hénkelendéif	Circus cyaneus
	bleechen Hénkelendéif	Circus macrourus
	groën Hénkelendéif	Circus pygargus
	Kiischteknäppchen	Coccothraustes coccothraustes
	Felddauf	Columba livia
	Hausdauf	Columba livia domestica
	Dauf	
	Hueldauf	Columba oenas
	Bëschdauf	Columba palumbus
	grouss Bëschdauf	
	Dauwevullen	Columbiformes
	bloë Markollef	Coracias garrulus
	Kuebevullen	Corvidae
	Kueben	Corvus
	grousse Kueb	Corvus corax
	Ramm	
	groë Kueb	Corvus cornix
	Bëschkueb	Corvus corone
	Hierschkueb	Corvus frugilegus
	Wanterkueb	
	metzer Kueb	Corvus monedula
	Steekueb	

	Coscorobaschwanen	Coscoroba
	Wuechtel	Coturnix coturnix
	Wuechtelkinnek	Crex crex
	Kuckucksvullen	Cuculiformes
	Guckuck	Cuculus canorus
	Blomees	Cyanistes caeruleus
	Himmelmees	
	kleng Schielmees	
	Schwanen	Cygnini
	echt Schwanen	Cygnus
	klenge Schwan	Cygnus bewickii
	Höckerchwanen	Cygnus olor
	Schwan	
	Hausschmuel	Delichon urbica
	Schmuebel	
	Mettelspiecht	Dendrocopos medius
	grousse Bontspiecht	Dendrocopos maior
	Bontspiecht	
	Möttelspiecht	Dendrocopos medius
	klenge Spiecht	Dendrocopos minor
	Moaen	Dinornithidae
	Emuen	Dromaiidae
	Emu	Dromaius novaehollandiae
	Schwarzspiecht	Dryocopus martius
	schwarze Spiecht	
	kleng Ägrett	Egretta garzetta
	Gromännchen	Emberiza calandra
	Zippmännchen	Emberiza cia
	Heckemännchen	Emberiza cirrus
	Gielemännchen , Gëlle Männchen	Emberiza citrinella
	Gielécker , Gielecher	
	Gieléckerchen	
	Gielhans	
	Gielhänschen	
	Gëllhänzen	
	Gielhäckchen	
	Gielbrëschtchen	
	Gouldvillchen	
	Ortolan	Emberiza hortulana
	Weidemësch	Emberiza schoeniclus
	Routbrëschtchen	Erithacus rubecula
	Mornell	Eudromias morinellus
	Schopfpinguinen	Eudyptes
	Fielsepinguin	Eudyptes chrysocome
	Goldschopfpinguin	Eudyptes chrysolophus
	Dëckschniewelpinguin	Eudyptes pachyrhynchus
	Snaresinselpinguin	Eudyptes robustus
	Hauwepinguin	Eudyptes schlegeli
	Krounpinguin	Eudyptes sclateri
	Zwergpinguinen	Eudyptula

Zwergpinguin	Eudyptula minor
Falken	Falco
klenge Käizchen	Falco columbarius & subbuteo
Spuervull	Falco peregrinus
Schmuelefskäizchen	Falco subbuteo
Kréchel	Falco tinnunculus
Kréchelek	
Tuurmfalk	
Tuermfallek	
roude Käizchen	Falco vespertinus
Gräifvullen	Falconiformes
schwarze Méckefänkert	Ficedula hypoleuca & albicollis
schwaarze Fléiefänkert	
Fléifänkert	Ficedula hypoleuca
Poufank	Fringilla coelebs
eislécker Poufank	Fringilla montifringilla
Fénken	Fringillidae
Blesshong , Blässhong	Fulica atra
schwaarzt Waasserhong	
kaupege Léierchen	Galerida cristata
Héngervullen	Galliformes
Bekassin	Gallinago gallinago
Waasserhong	Gallinula chloropus
Bankivahong	Gallus gallus
Haushong (sg) Haushénger (pl)	Gallus gallus domesticus
Hong , Hung	♀
Hunn	♂
Jippelchen (sg) Jippelcher (pl)	yavru
Hénkelen (pl)	
Markollef	Garrulus glandarius
groussen Daucher(t)	Gavia artica & immer
Intenducker	Gavia stellata
Laachmierschmuelef	Gelochelidon nilotica
Horgäns	Grus grus
Kalifornien-Kondor	Gymnogyps californianus
Mierkréi	Haematopus ostralegus
Séiadler	Haliaeetus albicilla
Stelzebän	Himantopus himantopus
Jäizert	Hippolais icterina
Schaaschtechschmuelef	Hirundo rustica
Kamäinschmuebel	
Orpheus-Spottvull	Hypolais polyglotta
klenge Räer	Ixobrychus minutus
Dréihälschen	Jynx torquilla
klengen Neimäerder	Lanius collurio
Neimäerder	Lanius collurio
groussen Neimäerder	Lanius excubitor
groën Neimäerder	
rouden Neimäerder	Lanius senator
Méiwen	Larus
Sélwerméiw	Larus argentatus



	gro Méiw	Larus canus
	kleng Mantelméiw	Larus fuscus
	grouss Mantelméiw	Larus marinus
	Pullschnep	Limosa lapponica
	Mouerschnep	Limosa limosa
	Schwirrel	Locustella naevia
	Hauwemees	Lophophanes cristatus
	kaupeg Mees	
	Kräizschniewel	Loxia curvirostra
	grousse Kräizschniewel	Loxia pytyopsittacus
	Bëschléierchen	Lullula arborea
	Nuechtigailchen	Luscinia megarhynchos
	Blobrëschtchen	Luscinia svecica
	kleng Bekassin	Lymnocyptes minimus
	Gielapinguinen	Megadyptes
	Gielapinguin	Megadyptes antipodes
	brong Mierint	Melanitta fusca
	schwarz Mierint	Melanitta nigra
	Kalanderléierchen	Melanocorypha calandra
	Schnuddelhong	Meleagris gallopavo domestica
	klenge Seeër	Mergus albellus
	Goldint	Mergus merganser
	Metteseër , Mëttelseeër	Mergus serrator
	Beiefrësser	Merops apiaster
	Spiechtpapagei	Micropsitta
	bronge Schéierschwanz	Milvus migrans
	schwarze Millang	
	roude Schéierschwanz	Milvus milvus
	Schéierschwanz	
	grousse Routschwänzchen	Monticola saxatilis
	Panewippchen	Motacilla alba
	Panestäerzchen	
	Wanterpanewippchen	Motacilla cinerea
	giele Waasserpanewippchen	
	giele Panewippchen	Motacilla flava
	Stelzevullen a Piipserten	Motacillidae
	groë Méckefänkert	Muscicapa striata
	Neikifervullen	Neognathae
	Krounenint	Netta rufina
	Nëssknacker	Nucifraga caryocatactes
	Schneppekinnek	Numenius arquata
	klenge Schneppekinnek	Numenius phaeopus
	Pärelhong	Numida meleagris domestica
	Pärelhénger	Numididae
	Schnéieil	Nyctea scandiaca
	Nuetsräer	Nycticorax nycticorax
	Broochschësser	Oenanthe oenanthe
	Goldmärel	Oriolus oriolus
	Trapp	Otis tarda
	kleng Huereil	Otus scops

	Risepinguinen	Pachydyptes
	Risepinguin	Pachydyptes ponderosus
	Ur kifervullen	Palaeognathae
	Fëschplompert	Pandion haliaetus
	Baartmees	Panurus biarmicus
	Paradäisvullen	Paradisaeidae
	Meesen	Paridae
	Schielmees	Parus major
	Kuelmees	
	schwaarz Mäs	
	Karmësch	Passer domesticus
	Mësch	
	Spatz	Passer montanus
	Feldmësch	
	Feldspatz	Passeri
	Sangvullen	
	Spatzevullen	Passeriformes
	Pohunn	Pavo
	bloe Porhunn	Pavo cristatus
	Pohunn	
	gréng Pohunn	Pavo muticus
	Pelikanvullen	Pelecaniformes
	Feldhong	Perdix perdix
	Dännemees	Periparus ater
	kleng Wantermäs	
	schwaarz Mäs	
	Harespelfrësser , Harespelefrësser	Pernis apivorus
	Komroranen	Phalacrocoracidae
	Kormoran	Phalacrocorax carbo
	Galápagos-Kormoran	Phalacrocorax harrisi
	Schwammschnepp	Phalaropus lobatus
	Fasan	Phasianus colchicus
	Ambaraskréimer	Philomachus pugnax
	Wandmécher	
	Flamingovullen	Phoenicopteriformes
	Bam-Mitocken	Phoeniculidae
	Hausroutschwänzchen	Phoenicurus ochruros
	Routschwänzchen	
	Gaarderoutschwanz	Phoenicurus phoenicurus
	Zillzälpchen , Zillzäppchen	Phylloscopus collybita
	Bliedervillchen	Phylloscopus sibilatrix
	Fitis	Phylloscopus trochilus
	Iichterchen	
	Kréi	Pica pica
	Spiechten	Picidae
	Spiechtvullen	Piciformes
	echt Spiechten	Picinae
	Grospiecht	Picus canus
	Gréngspiecht	Picus viridis
	Philippinen-Adler	Pithecophaga jefferyi



	Läffelräer	Platalea leucorodia
	Schnéimännchen	Plectrophenax nivalis
	Ouerenducker	Podiceps auritus
	schwaarz Hexersch	
	Hauwendaucher	Podiceps cristatus
	kaupegen Ducker	
	rouden Ducker	Podiceps griseigena
	schwaarzen Däicher , dchwaarzen Ducker	Podiceps nigricollis
	Däichelchen	Podiceps ruficollis
	klengen Däichelchen	
	Weidemees , Weidemäs	Poecile montanus
	gro Mees , Gromäs	Poecile palustris
	klengt Parzeläinshéngchen	Porzana parva
	gefleckte Wisekriibs	Porzana porzana
	Heckestéisser	Prunella modularis
	Papageien	Psittaciformes
	Papageie	Psittaciformes üyesi
	Laangschwanzpinguinen	Pygoscelis
	Adeliepinguin	Pygoscelis adeliae
	Ieselspinguin	Pygoscelis papua
	Zigelpinguin	Pygoscelisa antarctica
	Pillo	Pyrrhula pyrrhula
	schwaarze Wisekriibs	Rallus aquaticus
	Tukanen	Ramphastidae
	Swainson-Tukan	Ramphastos swainsonii
	Säwelschniewel	Recurvirostra avosetta
	Feierkäppchen	Regulus ignicapillus
	klengen Dommvillchen	Regulus regulus
	Dommendéck	
	Dommenek	
	Dommendéck(el)chen	
	Nandu	Rhea americana
	Nanduen	Rheidae
	Grondschmuelef	Riparia riparia
	Waasserschmuebel	
	Dräizéiweméiw	Rissa tridactyla
	Jodeck	Saxicola rubetra & torquata
	Brongbrëschtchen	Saxicola rubetra
	Schwarzbrëschtchen	Saxicola torquata
	Schneppevullen	Scolopacidae
	Schnepp	Scolopax rusticola
	Girlitz	Serinus
	Kanaregirlitz	Serinus canaria (yabani form)
	Kanarievull	Serinus canaria forma domestica
	giele Fluessfenk	Serinus serinus
	giele Fluesfänkelchen	
	grousse Bamleefer grousse Bamlefer	Sitta europaea
	grousse Bamleeferchen	
	Kuesleefer	

	Kuesleeferchen	
	Bamgratsch	
	Bamkrécher	
	Bammäs , Bammees	
	Schäerzbaierchen	
	Spottvull	
	Laachvull	
	Kuesleefer	Sittidae
	Eiderint	Somateria mollissima
	Pinguinen	Spheniscidae
	Pinguinen	Sphenisciformes
	Brëllepinguinen	Spheniscus
	Brëllepinguin	Spheniscus demersus
	Humboldt-Pinguin	Spheniscus humboldti
	Magellan-Pinguin	Spheniscus magellanicus
	Galápagos-Pinguin	Spheniscus mendiculus
	Mierskua	Stercorarius parasiticus
	sibiresche Skua	Stercorarius pomarinus
	grousse Skua	Stercorarius skua
	Mierschmuelef	Sterna
	klenge Sandleefer	Sterna albifrons
	Rhäinschmuebel	Sterna hirundo
'Türk güvercini / Turkish pigeon'	Tiirkendauf	Streptopelia decaocoto
	Tuurteldauf , Duurtldauf	Streptopelia turtur
	Uhuen	Strigidae
	Eilen	Strigiformes
	Bëschkauz	
	Bëschheil	Strix aluco
	Kazekapp	
	Lafvullen	Struthioniformes
	sibiresch Eil	Sturnia ulula
	rout Spréif	Sturnus roseus
	Spréif	Sturnus vulgaris
	Mierdëlpe	Sula bassana
	Graatsch	Sylvia
	schwaarz Graatsch	Sylvia atricapilla
	Gaardegraatsch	
	Bëschgraatsch	Sylvia borin
	gro Graatsch	
	Heckegraatsch	
	grouss Grograatsch	Sylvia communis
	Mëllerchen	
	kleng Graatsch	Sylvia curruca
	schwaarz Hexersch	Sylvia hortensis
	Brandint	Tadorna tadorna
	Biirkhong	Tetrao tetrix, Lyrurus tetrix
	Bëschhong	Tetrastes bonasia
	kleng Trapp	Tetrax tetrax
	roude Mauerläferchen	Tichodroma muraria
	Sandleefer	Tringa actitis & hypoleucos & totanus

	schwaarze Ritter	Tringa erythropus
	Bëschritter	Tringa glareola
	Sandpäifer	Tringa hypoleucos
	Gréngpatt	Tringa nebularia
	Kublang	Tringa ochropus
	Poulritter	Tringa stagnatilis
	Maiskinnek	Troglodytes troglodytes
	Dréischelen	Turdidae
	echt Dréischelen	Turdus
	Wangertsdréischel	Turdus iliacus
	Bämchen	
	Märel	Turdus merula
	Märel-Männchen	♂
	schwarz Märel	
	Märel-Weibchen	♀
	Dréischel	Turdus philomelos
	Jhackert , Jakert	Turdus pilaris
	Kragmärel	Turdus torquatus
	Läischer	Turdus viscivorus
	Jäizvullen	Tyranni
	Tureil	Tyto alba
	Échel	
	Tureilen	Tytonidae
	Mitock	Upupa epops
	Hupp-Hupp	
	Butbutt , Buddebutt	
	Buddert , Wuppert , Ruppert	
	Bëschbubbert , Bëschbuppert	
	Witapp	
	Riffer	
	Drecksvull	
	Sténkert	Upupidae
	Mitocken	
	Piwitsch , Kiwitsch , Kiweck	Vanellus vanellus
	Anden-Kondor	Vultur gryphus